

Flexibilidad

El analizador automático **DRG:HYBRID•XL** es el aparato ideal para laboratorios de mediano y pequeño tamaño, aunque también puede ser implementado en grandes laboratorios para la determinación automática de pruebas rutinarias o el análisis específico de parámetros particulares.

Además, en vista del gran número de ensayos adaptados, el aparato puede ser utilizado como analizador de reserva en caso de fallo de una unidad de mayor capacidad. Es posible realizar 40 ensayos diferentes y determinar hasta 40 muestras.

El analizador es flexible permitiendo realizar de la misma muestra 40 ensayos o de 40 muestras un ensayo respectivamente.



Flexibilité

Si l'analyseur entièrement automatisé **DRG:HYBRID•XL** est l'appareil idéal pour les laboratoires de petite et moyenne taille, il peut également être installé dans des laboratoires plus importants pour la réalisation automatique de tests de routine spécifiques ou d'analyses de paramètres particuliers.

L'appareil peut en outre être utilisé en tant qu'appareil de secours pour de nombreux tests (à adapter) en cas de défaillance d'un appareil de plus grande capacité.

Il est possible de traiter jusqu'à 40 tests différents et jusqu'à 40 échantillons patient.

L'appareil étant flexible, il permet de réaliser 40 tests sur un échantillon ou encore une test sur 40 échantillons.



Individual

Debido al diseño único del **DRG:HYBRID•XL** cada usuario puede crear paneles de diagnóstico individuales, tanto con inmunoensayos como con ensayos de química clínica, como por ejemplo: un panel cardíaco, un panel de diabetes o también un panel de síndrome metabólico.

El **DRG:HYBRID•XL** permite el análisis tanto cuantitativo como cualitativo (cut-off) de los Inmunoensayos.

El analizador está validado para el análisis de antígenos y de anticuerpos en suero, plasma, heces y saliva.

Individuel

La conception unique de l'analyseur **DRG:HYBRID•XL** permet à chaque utilisateur de créer sa propre palette de diagnostics, constituée de dosages immunologiques et d'analyses de chimie clinique. Les échantillons peuvent ainsi être regroupés par type comme par exemple : test cardiaque, diabète ou syndromes métaboliques.

Le **DRG:HYBRID•XL** permet l'analyse quantitative et qualitative (cut-off) des échantillons de dosage immunologique. L'appareil a été validé pour l'analyse d'antigènes et d'anticorps dans le sérum, le plasma, les selles et la salive.

DRG:HYBRID•XL®

Analizador de acceso aleatorio totalmente automatizado para inmunoensayos y química clínica

Analyseur à accès aléatoire 100 % automatisé pour dosages immunologiques et de chimie clinique

Gama de ensayos configurados / Gamme de tests ciblés

Fertilidad / Fertilité:

LH
FSH
Prolactin
Beta-hCG
Progesterone
Estradiol
Testosterone
DHEA-S
DHEA
Free Testosterone
Androstenedione
17-OH Progesterone
Estrone
SHBG
DHT

Marcadores tumorales / Marqueurs tumoraux:

TM-CA 72-4
TM-CYFRA 21-1
TM-CA 125
TM-CA 15-3
TM-CA 19-9
CEA
AFP
Beta-hCG
TPS
TPA
NSE
PSA
Free PSA
Chromogranin

Tiroides / Thyroïde:

TSH anti TG
free T 3 T 3
free T 4 T 4
TPO
TSH Receptor

Supervisión pre-natal: / Diagnostics prénataux:

PAPP-A
Free b-hCG
AFP
HCG
Free Estriol
HPL
PLGF

Diabetes / Diabetes:

Insulin
C-Peptide
Glucose
HbA1C
IAA
ICA
anti-GAD
Microalbumin
Fructosamine
USP

Metabolismo óseo / Métabolisme osseux:

25-OH Vitamin D (total)
PTH intact
Osteocalcín
Calcitonin
Phosphate
Calcium
Magnesium
Alkaline Phosphatase
Iron

Anemia / Anémie:

EPO
Hepcidin 25 (bioactive)
Ferritin
Transferrin
Iron
Homocysteine

Hipertensión / Hypertension:

Renin (active)
Aldosterone
Angiotensin

Marcadores cardíacos / Marqueurs cardiaques:

Troponin
Myoglobin
CK-MB
HS-CRP
Homocysteine
D-dimer
Apo A I
Apo B
Lp(a)
HDL
LDL
Cholesterol
Triglycerides

Nefrología / Néphrologie:

Cortisol
DHEA-S
ACTH
Hepcidin 25 (bioactive)
Cystatin C
BUN/Urea
Creatinin PAP
Calculation of Glomerular Filtration Rate

Saliva / Salive:

Cortisol SLV
DHEA SLV
Estradiol SLV
Testosterone SLV
Progesterone SLV
17-OH Progesterone SLV
Estrone SLV

Enfermedades infecciosas / Sérologie infectieuse:

CMV IgG/IgM
Rubella IgG/IgM
Toxo IgG/IgM
HSV 1/2 IgG/IgM
Calprotectin
Chlamydia IgG/IgM
HCV
Fasciola IgG
Treponema Screen

TDM / TDM:

Phenobarbitol
Phenotoxin
Digitoxin
Valproic Acid
Carbamazepine
Gentamicin
Theophylline

Otros / Autres:

Uric Acid
ASAT (GOT)
ALAT (GPT)
Alpha Amylase
Calprotectin
Gamma-GT
IgE
Lactate
Phospholipids
Sodium
Potassium
Phosphorus
Ammonium

Blanco/Blanc = Inmunoensayos / dosages immunologiques

Rojo/Rouge = Química clínica / dosages de chimie clinique

DRG:HYBRID•XL®



Analizador de acceso aleatorio totalmente automatizado para inmunoensayos y química clínica

Analyseur à accès aléatoire 100 % automatisé pour dosages immunologiques et de chimie clinique



DRG Instruments GmbH, Germany
Frauenbergstraße 18
D-35039 Marburg
Tel. +49 (0) 64 21/17 00 0
Fax +49 (0) 64 21/17 00 50
Internet: www.drg-diagnostics.de
E-mail: drg@drg-diagnostics.de

Local Distributor

IGZ Instruments
smart solutions & service
IGZ Instruments AG
Räfelfstrasse 32
CH-8045 Zürich
Tel. +41 44 456 33 33
Fax +41 44 456 33 30
www.igz.ch igz@igz.ch



DRG International Inc. USA
841 Mountain Avenue
Springfield, NJ 07081 USA
Phone: +1 (973) 564-7555
Fax: +1 (973) 564-7556
Internet: www.drg-international.com
E-mail: corp@drg-international.com



DRG:HYBRID•XL®

Analizador de acceso aleatorio totalmente automatizado para la medición simultánea de inmunoensayos y parámetros de química clínica

Analyseur à accès aléatoire 100 % automatisé pour la mesure simultanée de dosages immunologiques et de paramètres de chimie clinique

Innovación

El nuevo analizador **DRG:HYBRID•XL** permite, con su tecnología innovadora, por primera vez la posibilidad de analizar una misma prueba de un paciente simultáneamente con inmunoensayos y química clínica, incluyendo ensayos turbidimétricos.

El analizador **DRG:HYBRID•XL** está diseñado para procesar parámetros selectos con un bajo número de muestras, de una manera eficiente, rentable y de alta calidad.

Gama de ensayos

La rica gama de ensayos comprende tanto parámetros especiales como parámetros rutinarios para todos los tipos de diagnóstico de laboratorio. La gama de ensayos se puede ver en la parte posterior de este folleto. Actualmente el panel de ensayos incluye parámetros para el diagnóstico en ámbitos como la endocrinología ginecológica, tiroides, hipertensión, metabolismo del hierro y diabetes.

Actualmente, la gama de ensayos comprende entre otros:

Testosterona libre
17a-hidroxyprogesterona
Androstenodiona
Renina
Aldosterona
HbA1c

Algunos de nuestros ensayos más vendidos también están disponibles:

Calprotectina
Hepcidina 25 (bioactiva) hs
Insulina

El menú de test actualizado se puede encontrar en el anexo y es constantemente mejorado.

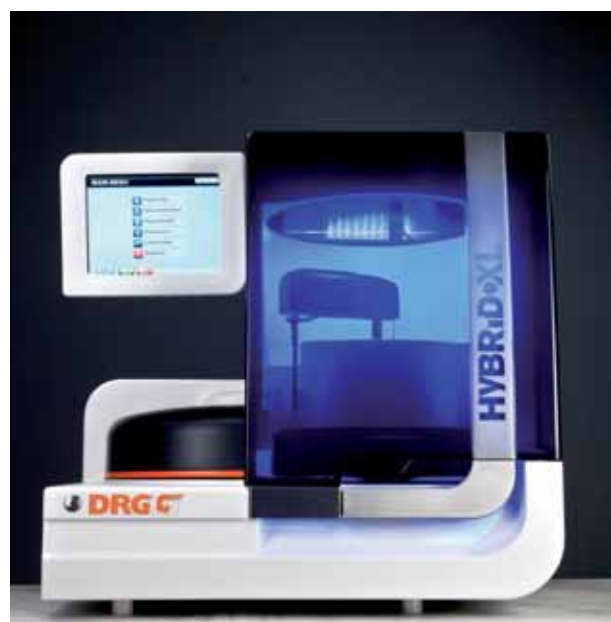
Gamme de tests

La riche gamme de tests comprend à la fois des tests spéciaux et des paramètres de routine pour tous les types de diagnostics de laboratoire. La gamme de tests ciblés disponibles est fournie au dos de ce prospectus. À ce jour, l'appareil propose des tests dans les domaines suivants : gynécologie, endocrinologie, examens de la thyroïde, hypertension, métabolisme du fer, diabète, entre autres.

Innovation

Une grande première : la technologie entièrement nouvelle de l'analyseur DRG:HYBRID•XL permet de réaliser simultanément des dosages immunologiques et des mesures de paramètres de chimie clinique (tests turbidimétriques, notamment) sur un même échantillon patient.

L'analyseur DRG:HYBRID•XL a été développé afin de permettre un traitement de haute qualité des paramètres définis, pour un petit nombre d'échantillons à moindre coût.



Actuellement, la gamme d'analyse disponible comprend, entre autres, les tests suivants:

Testostérone libre
17a-hydroxyprogestérone
Androstènedione
Rénine
Aldostérone
HbA1c

Certain tests manuels les plus recherchés sont également disponibles comme tests pour le DRG:HYBRID•XL:

Calprotectine
Hepcidine 25 (active) hs
Insuline

La gamme des tests disponibles actuellement figurant en annexe jointe est complétée régulièrement.

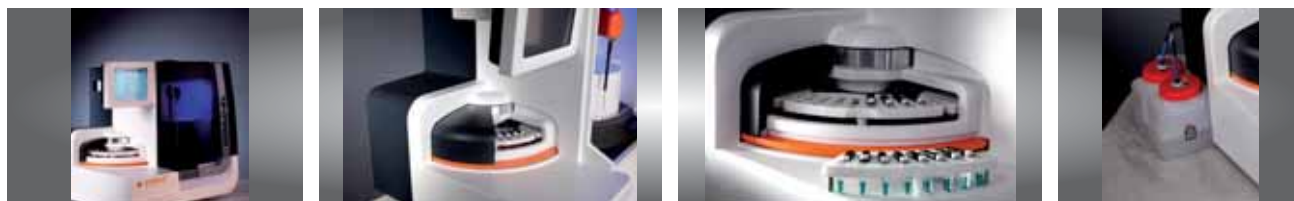


Indicaciones para el usuario

La eficacia del dispositivo está asegurada con un monitor de pantalla táctil y su sencilla e intuitiva interfaz de software. Los reactivos se suministran en cartuchos especiales listos para usar. Esto asegura la estabilidad de los reactivos a largo plazo, así como la reducción de residuos. Las muestras, cartuchos de reactivos y la curva maestra se identifican con códigos de barras. Cualquier recalibración necesaria se lleva a cabo con una calibración de 2 puntos.

El **DRG:HYBRID•XL** ofrece además las siguientes funciones:

- 12 meses de estabilidad de los reactivos tras su producción
- Pipeteo completamente automatizado de las muestras con nivel de detección de líquido.
- 40 posiciones para cartuchos de reactivos con función de acceso aleatorio
- Hasta 40 muestras de pacientes
- Dilución de las muestras en la máquina
- Interfaz bidireccional con el ordenador principal (LIMS/HOST)
- Función STAT
- Tubos de ensayo estándar de 13 a 16 mm, con código de barras incluido
- Tubos de ensayo DRG 8 mm



Eficacia

El analizador **DRG:HYBRID•XL** está diseñado para el uso sobre un escritorio. Su tamaño compacto y su funcionamiento requieren una mínima interacción del usuario permitiendo un procesamiento eficiente y completamente automatizado de la muestra. Este dispositivo trabaja silenciosamente y tiene un mantenimiento sencillo; todas las partes son fácilmente accesibles y un gesto es suficiente para cambiar la solución de limpieza o el tampón de lavado. Dependiendo del ensayo se obtienen los primeros resultados tras 10 minutos (química clínica) ó 60 minutos (Inmunoensayos).

Orientation utilisateur

Un écran tactile et une interface logicielle simple et intuitive garantissent une utilisation efficace. Les produits réactifs sont fournis dans des cartouches spéciales prêtes à l'emploi. Cela permet d'assurer la longue conservation des réactifs et la réduction des résidus. Les échantillons, cartouches de réactifs et courbes maîtresses sont identifiés par code-barres. Les recalibrations éventuelles sont opérées par calibration de 2 points.

L'analyseur DRG:HYBRID•XL propose en outre les fonctions suivantes:

- Stabilité des réactifs pendant 12 mois après la date de fabrication
- Pipetage 100 % automatisé des échantillons avec reconnaissance de niveau
- 40 positions de cartouche de réactifs avec fonction d'accès aléatoire
- Jusqu'à 40 échantillons patient
- Dilution des échantillons dans l'appareil
- Raccordement bidirectionnel à l'ordinateur hôte (LIMS)
- Fonction STAT
- Tubes à essai standard de 13 à 16 mm, code-barres compris
- Tubes à essai DRG 8 mm sur sélection

Efficacité

L'analyseur DRG:HYBRID•XL est conçu pour une utilisation sur paillasse. Sa compacité et son fonctionnement nécessitant une intervention minimale de l'utilisateur permettent le traitement efficace et 100 % automatisé d'échantillons même dans les laboratoires de petite taille. Incroyablement silencieux, et facile d'entretien toutes les pièces sont facilement accessibles et un seul geste suffit à changer la solution de nettoyage ou de rinçage. En fonction du test réalisé, les premiers résultats peuvent être obtenus au bout de 10 minutes (chimie clinique) ou 60 minutes (dosages immunologiques).

DRG:HYBRID•XL®

Analizador de acceso aleatorio totalmente automatizado para inmunoensayos y química clínica

Accès aléatoire 100 % automatisé pour dosages immunologiques et de chimie clinique

Información técnica

Principio del ensayo:

Inmunoensayos enzimáticos

Química clínica

Inmunoturbidimetría

Muestras/Cartuchos de reactivos:

Hasta 40 muestras por procedimiento

Acceso aleatorio posible

Función STAT disponible

Todos los componentes del ensayo están incluidos en un cartucho, listo para usar

Identificación por código de barras de muestras y reactivos

Muestras de suero, plasma orina, saliva o heces

Dilución automática en el dispositivo (hasta 1/1000)

Calibración:

Curva maestra con código de barras

Recalibración de 2 puntos

Estabilidad a largo plazo

Eficiencia:

Primeros resultados tras 10 minutos (química clínica) ó 60 minutos (Inmunoensayos).

Hasta 40 muestras por procedimiento

Tras el inicio, funcionamiento 100 % automático

Sencilla utilización

Para mesa de trabajo (60,8 x 63,5 x 58,6 cm altura)

Detección de coágulos

Detección del nivel de líquido

Tamaño variable del envase 40 (20, 80) ensayos

Utilización/Interfaz:

Pantalla táctil a color (8,5 pulgadas)

Utilización sencilla

Interfaz bidireccional con el ordenador principal (LIMS/HOST)

Informations techniques

Principe de test:

Dosages immuno-enzymatiques

Chimie clinique

Immunoturbidimétrie

Échantillons/Cartouches de réactifs:

Max. 40 échantillons par exécution

Accès aléatoire possible

Fonction STAT disponible

Tous les composants du test sont inclus dans une cartouche prête à l'emploi

Identification par code-barres des échantillons et des réactifs

Test sur sérum, plasma, urine, salive et les selles

Dilution des échantillons dans l'appareil (max. : 1/1000)

Calibration:

Courbe maîtresse par code-barres

Recalibration sur 2 points

Longue stabilité

Efficacité:

Premiers résultats au bout de 10 minutes (chimie clinique) ou 60 minutes (dosages immunologiques)

Jusqu'à 40 tests par exécution

Démarrage manuel, fonctionnement 100 % automatique après mise en route

Utilisation simple

Appareil de paillasse : 60,8 x 63,5 x 58,6 cm (hauteur)

Reconnaissance de caillots

Reconnaissance du niveau de remplissage (Liquid level detection)

Tailles de lot variables 40, (20, 80) tests

Utilisation/Connexion à un système EDP:

Écran couleurs tactile (8,5 pouces)

Utilisation intuitive

Raccordement bidirectionnel à l'ordinateur hôte (LIMS)